

Blockzylinder mit variablem Systemanschluss BZ 250

Block cylinder with system port
Vérin-bloc à plan de pose positionnable



- Der Systemanschluss (Einheit aus O-Ring-Anschlüssen, Nut und Befestigungsbohrungen) kann frei auf der Zylinderseite positioniert werden
 - Kompakter Hydraulikzylinder
 - Maximaler Betriebsdruck 250 bar
 - Wird vorwiegend im Formenbau eingesetzt
 - Kolbendurchmesser von Ø 25 mm bis Ø 125 mm
 - Verschiedene Befestigungsarten
 - Kolbenstangen gehärtet, geschliffen und hartverchromt
 - bis Hub 200 mm
- The pre-dimensioned pattern (including o-seal ports, keyway and mounting holes) can be positioned anywhere on the side of the cylinder
 - Maximum operating pressure 250 bar
 - Primarily used for mold construction
 - Piston diameters from Ø 25 mm to Ø 125 mm
 - Multiple mounting options available
 - Ground, hardened and hard chrome plated piston rods
 - Up to 200 mm stroke
- Le système de raccordement (le plan de pose comprend le raccordement par joint torique, la rainure de clavette ainsi que le mode de fixation) peut être positionné au choix sur le côté du vérin
 - Vérin hydraulique compact
 - Pression maximale 250 bar
 - Utilisé essentiellement dans la construction de moules
 - Diamètres de piston de 25 mm à 125 mm
 - Différents types de fixations
 - Tiges de piston trempées, rectifiées et à chromage dur
 - Course maxi 200 mm

Bestellbezeichnung (Beispiel) Order specification (example) Référence de commande (exemple)

BZ 250 .50 / 32. 31. 201. 120. N.48,5

Kolben Ø Piston Ø Ø Piston	Stangen Ø (d) Rod Ø (d) Ø Tige (d)	Bauform Style Forme	Funktionsart Operation mode Mode de fonctionnement	Hub Stroke Course	Abstand h2 Distance h2	Distance h2	Distance h2	Option Option Option					
					h2	h2min	h2max						
50	32	31	201	120		48,5	59+	V					

Hinweis Note Remarque

Nicht alle Einsatzparameter dürfen gleichzeitig an den maximalen Einsatzgrenzen betrieben werden. Einsatzgrenzen sind zum Beispiel: Druck = 250 bar / Temperatur = 180 °C / Geschwindigkeit = 0,5 m/s

Not all operating parameters may simultaneously be used at the maximum operating limits. Operating limits are for example: pressure = 250 bar / temperature = 180 °C / speed = 0.5 m/s

Il fortement déconseillé de régler la totalité des paramètres d'utilisation sur leur valeur limite maximale respective. Les limites d'utilisation sont, par exemple : pression = 250 bar / température = 180 °C / vitesse = 0,5 m/s

Schnelllieferprogramm Quick Delivery Programme Programme de livraison express



Ausgewählte Zylinder dieser Baureihe sind besonders günstig, schnell bzw. ab Lager verfügbar.
 Selected cylinders of this series are very inexpensive and can be delivered fast or are available from stock.
 Les vérins sélectionnés dans cette gamme sont particulièrement bon marché et ils sont disponibles sur stock.

Hub Stroke Course	Kolben Ø/h2 Piston Ø/h2 Ø Piston/h2		
	40/45	50/49	63/66
50	✓	✓	✓
80	✓	✓	✓
100	✓	✓	✓
120	✓	✓	✓
150	✓	✓	✓
180		✓	✓
200			✓
225			✓
250			✓
275			✓

Alle Maße in mm
 Dimensions in mm
 Dimensions en mm

Optionen Options Options

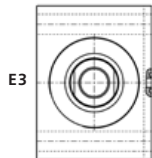


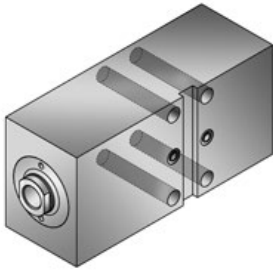
Siehe Seite 1/6 und 1/7 See page 1/6 and 1/7 Voir page 1/6 et 1/7



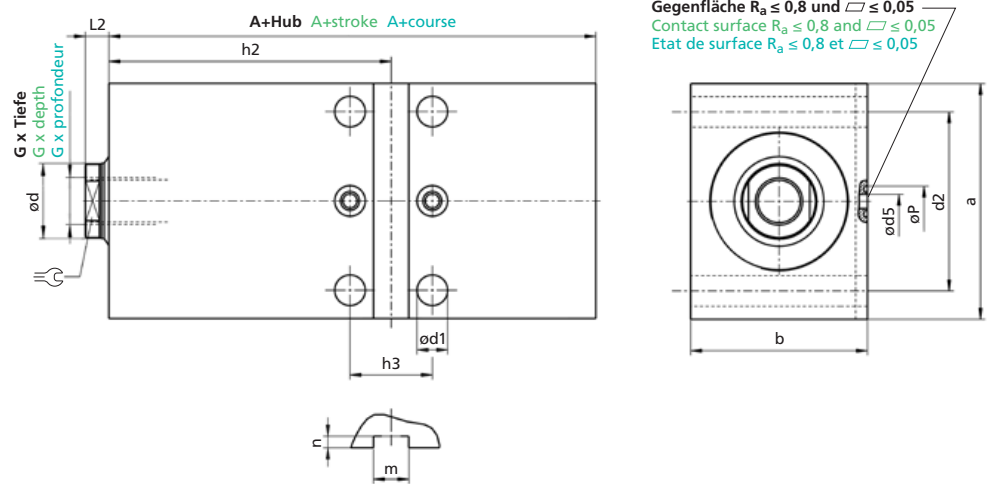
Entlüftung Vented Purge

Mit Entlüftungsschrauben
 With vent screws
 Avec vis de purge de l'air





Bauform 31
 Style 31
 Forme 31



Zur Arretierung (bei höheren Drücken) ist eine Abstützung erforderlich.
 A support is required for locking (under higher pressures).
 A pression élevée, un support arrière est nécessaire.

Bestellbezeichnung (Beispiel)
 Order specification (example)
 Référence de commande (exemple)

BZ 250 .50 / 32. 31. 201. 200. N.48,5

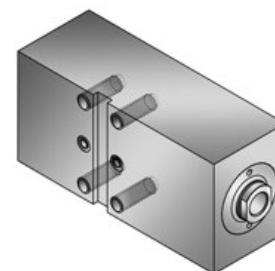
Kolben Ø Piston Ø Ø Piston	Stangen Ø (d) Rod Ø (d) Ø Tige (d)	Bauform Style Forme		Funktionsart Operation mode Mode de fonctionnement	Min. Hub Min. stroke Course mini.	Hub Stroke Course		Abstand h2 Distance h2 Distance h2		Option Option Option	A	a	b	
		Standard	Kundenwunsch Customer request Souhait du client			Standard	Kundenwunsch Customer request Souhait du client							
25	16	31	34	201	20		>20 ≤200	h2min	h2max	V	82	65	45	
32	20	31	34	201	4		≤200	44,5	52,5+		Hub Stroke Course	93	75	55
40	25	31	34	201	5		≤200	45	57,5+		Hub Stroke Course	102	85	63
50	32	31	34	201	5	Siehe Seite 1/31 See page 1/31 Voir page 1/31	≤200	48,5	59+		Hub Stroke Course	107	100	75
63	40	31	34	201	5		≤200	56,5	76+		Hub Stroke Course	132	125	95
80	50	31	34	201	7		≤200	63	88+		Hub Stroke Course	151	160	120
100	60	31	34	201	7		≤200	74	100+		Hub Stroke Course	173	200	150
125	80	31	34	201	7	≤200	86	104+	Hub Stroke Course		189	230	180	

Technische Änderungen vorbehalten
 Subject to change without notice
 Sous réserve de modifications

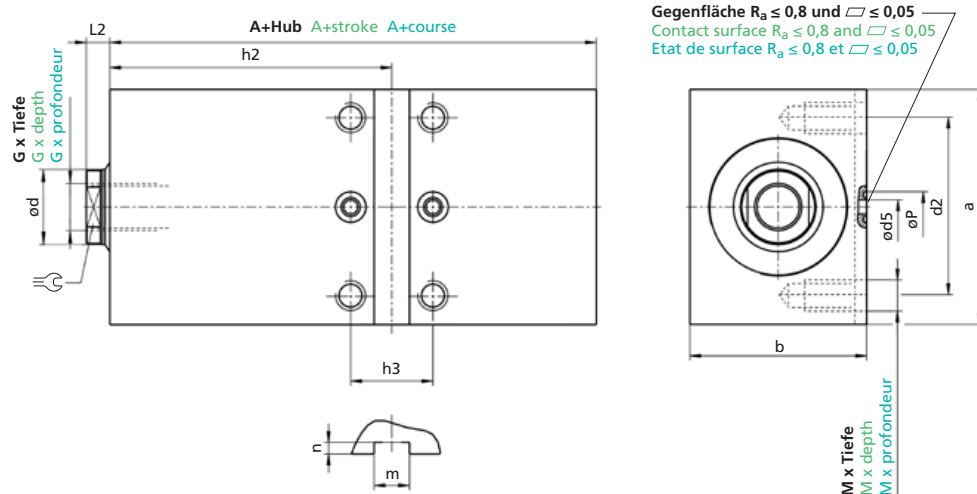
Maße in mm
 Dimensions in mm
 Dimensions en mm

Berechnungsgrundlage siehe ahp informiert
 Calculation based on "Information from AHP"
 Base de calcul, voir « AHP vous informe »

* Siehe Tabelle „Maximaldruck“ auf Seite 1/7
 * See table „Maximum pressure“ on page 1/7
 * Voir tableau « Pression maximale » à la page 1/7



Bauform 34
 Style 34
 Forme 34



Zur Arretierung (bei höheren Drücken) ist eine Abstützung erforderlich.
 A support is required for locking (under higher pressures).
 A pression élevée, un support arrière est nécessaire.

d1	d2	d5	h3	L2	m**	n	P		G x Tiefe G x depth G x profondeur	M x Tiefe M x depth M x profondeur	O-Ring*** O-seal*** Joint torique***
					H11						
8,5	50	4	30	7	10	2	13	13	M10x15	M8x16	9x2
10,5	55	5	34	10	12	3	13	17	M12x15	M10x20	9x2
10,5	63	6	34	10	12	3	13	21	M16x25	M10x20	9x2
13	76	6	35	10	15	5	13	26	M20x30	M12x24	9x2
17	95	8	42	14	20	5	18	32	M27x40	M16x32	14x2
21	120	8	44	14	20	5	18	41	M30x40	M20x35	14x2
25	158	10	48	15	20	5	21	–	M42x60	M24x50	16x2,5
32	180	10	56	15	22	7	21	–	M48x70	M30x50	16x2,5

** Passende Passfeder siehe Seite 1/150
 ** Matching key available. See page 1/150
 ** Voir page 1/150 pour les clavettes correspondantes

*** Wird mitgeliefert
 *** Is included
 *** Est inclus